

Настоящий договор оказания юридической услуги (далее «Договор») заключён между **Eesti Õigusbüroo OÜ** (далее «Бюро»), в лице \_\_\_\_\_ и \_\_\_\_\_ (далее «Клиент»).

Бюро и Клиент договорились об оказании услуги на следующих условиях:

1. На основании Договора Бюро оказывает Клиенту юридическую услугу согласно данным Клиентом инструкциям (далее «Задание»). Клиент знает, что Бюро имеет право оказывать услугу по заказу государства и согласно Постановлению №1 министра юстиции «Целевая группа и правовые сферы общего юридического консультирования, а также условия и порядок распределения пособия, выделяемого для улучшения доступности такого консультирования» (далее «Постановление»).
2. Подписанием Договора Клиент подтверждает, что он отвечает приведённым в Постановлении условиям правовой помощи, т.е. **Клиент – это проживающее в Эстонии физическое лицо, чей среднемесячный брутто-доход в предшествовавшем заключению договора квартале был не более 1,5 среднего брутто-дохода по данным департамента статистики (в момент заключения договора он составляет менее 2076 евро)**. Клиент единолично отвечает за правильность данного им подтверждения. В случае, если указанное подтверждение после заключения Договора перестанет отвечать действительности, Клиент обязуется немедленно сообщить об этом Бюро.
3. Бюро оказывает Клиенту юридическую услугу только после вступления Договора в силу. Подписанный договор вступает в действие после того, как Клиент уплатил плату за заключение Договора – 5 евро. Несовершеннолетние освобождены от платы за заключение Договора. Если Клиент не подписывает Договор в электронном виде, Клиент должен представить Бюро копию документа, удостоверяющего личность.
4. Договор действует до конца текущего календарного года. Если Клиент желает продлить Договор в новом календарном году, Клиенту необходимо представить подтверждение в позволяющей письменное воспроизведение форме, что его доход не превышает предел, указанный в пункте 2. При продлении Договора необходимо уплатить плату 5 евро. Указанная плата за Договора подлежит оплате один раз в календарном году.
5. В рамках постановления есть право одному клиенту в течение одного календарного года **воспользоваться бесплатно и на льготных условиях услугой юридической помощи первого уровня всего до 15 часов (2+3+10)**. Клиент оплачивает плату за правовую помощь согласно установленным в Постановлении принципам:
  - 5.1 Первые два (2) часа для клиента бесплатно (т.е. государство компенсирует 1-ый и 2-ой час в размере 100%)
  - 5.2 Следующие три (3) часа клиент оплачивает по 20 €/ч (т.е. государство компенсирует до 5-ти часов 50%)
  - 5.3 Следующие десять (10) часов клиент оплачивает по 40 €/ч (т.е. государство компенсирует до 15-ти часов 0%)
  - 5.4 Если, согласно постановлению, у клиента нет права на получение услуги, или если объём услуги (15 часов) в календарном году выполнен, применяется часовой тариф бюро к оказанию услуги правовой помощи – 60 €/ч.
  - 5.5 Все суммы содержит налог на добавленную стоимость.
6. Счёт за правовую услугу выставляется раз в месяц за предшествовавший выставлению счёта период с **14-дневным сроком оплаты**. Клиент оплачивает плату за правовую помощь согласно начисленному Бюро времени работы. Основанием для начисления платы за правовую помощь является час работы, и при составлении счёта учитывается реальный расход времени юридического консультирования, которое включает помимо времени встречи также предшествовавшие этому/последующие действия, т.е. ознакомление с документами, запросы, анализ материала, составление юридического мнения и/или письменного процессуального документа, консультирование клиента посредством электронного письма и по телефону, действия с отчётностью в электронном виде (*e-toimik*), представительство на заседаниях, проходящих в суде и других производствах, представление клиента в отношениях с третьими лицами и т.п.
7. По истечении первых двух (2) часов Бюро имеет право потребовать аванс для обеспечения выполнения принимаемых дополнительно обязательств по договору.
8. Частью Договора, помимо настоящего Договора и приложений к нему, являются общие условия и согласие на обработку персональных данных.
9. Клиент даёт Бюро согласие на обработку личных данных Клиента в предусмотренном в согласии составе и целях, а также на передачу данных третьим лицам в предусмотренном в согласии случаях и порядке.
10. Подписывая договор, Клиент подтверждает, что он внимательно ознакомился с Договором, Общими условиями и согласием на обработку персональных данных, понял их содержание, и это отвечает его желанию.

БЮРО  
Eesti Õigusbüroo OÜ Per. № 128221618  
Endla 15, 10122 Tallinn, Eesti  
+372 6 880 400  
abi@juristaitab.ee  
www.juristaitab.ee  
КЛИЕНТ  
AS LHV Pank EE587700771001523475

Имя, фамилия:  
Личный код:  
Адрес:  
Телефон:  
Э-почта:

Подпись:

Подпись:

## СОГЛАСИЕ НА ОБРАБОТКУ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

### 1. ОБЩЕЕ

1.1. Eesti Õigusbüroo OÜ (далее Бюро) обрабатывает персональные данные в рамках предлагаемой клиенту правовой помощи.

1.2. Ответственным обработчиком данных является Eesti Õigusbüroo OÜ, регистрационный код 128221618, адрес, Endla 15, 10122 Tallinn, Eesti, э-почта: [abi@juristaitab.ee](mailto:abi@juristaitab.ee), тел.: +372 6880 400

1.3. Клиент – это обратившееся в Бюро физическое лицо, с которым Бюро заключило клиентский договор (далее Клиент).

1.4. Бюро считает важным конфиденциальность и защиту личных данных Клиента. Бюро обрабатывает личные данные Клиента до тех пор, пока это необходимо для выполнения обязательств, вытекающих из целей обработки персональных данных или правового акта.

1.5. При обработке персональных данных Бюро исходит из действующего законодательства Европейского Союза и Эстонской Республики, согласия клиента и заключённого между Бюро и Министерством юстиции договора на оказание правовой помощи или другого заключённого между сторонами договора

1.6. Собираемые Бюро в ходе оказания услуги персональные данные делятся на две группы:

1.6.1. Данные Клиента, к которым относятся имя и фамилия клиента, личный код, место жительства, адрес электронной почты, телефонный номер и данные юридической сферы, с которыми клиент обратился в Бюро и обязанность сбора которых вытекает из заключённого между Бюро и Министерством юстиции договора на оказание правовой помощи.

1.6.2. Проектные данные, к которым относятся данные и документы для решения конкретного юридического вопроса клиента (далее Проект), а также данные и документы, собранные для консультирования клиента, в т.ч. краткое описание правовой проблемы, судебные документы и переданные клиентом в Бюро данные, э-письма, документы и т.д.

1.7. Для обработки и записи личных данных Бюро использует информационную систему Scogo, следуя при предоставлении доступа к данным работникам Бюро обоснованному принципу необходимости в знании.

### 2. ДАЧА СОГЛАСИЯ КЛИЕНТОМ<sup>1</sup>

2.1. Клиент даёт Бюро своё согласие на сбор данных клиента с целью:

2.1.1. Для выполнения, управления и изменения заключённого договора.

2.1.2. Оценка качества услуги Бюро и разработка новых продуктов и услуг, а также разработка, развитие и оценивание качества услуги с целью улучшить качество услуги. Личные данные обрабатываются, чтобы лучше понимать ожидания и желания Клиента и получать от клиентов обратную связь об удовлетворённости услугой (напр. проведение опросов клиентов, которые может проводить Бюро, уполномоченные им третьи лица и Министерство юстиции, или уполномоченные им третьи лица).

2.1.3. Проведение клиентских опросов, которые могут проводить Бюро или уполномоченные им третьи лица и Министерство юстиции, или уполномоченные им третьи лица на основании и в объёме, предусмотренных в договоре, заключённом между Бюро и Министерством юстиции.

2.1.4. Личные данные обрабатываются для реализации прав, вытекающих из заключённого между Бюро и клиентом договора, а также защиты нарушенных или оспариваемых прав (напр. передача данных представляющему Бюро юристу/адвокату или суду; представление данных о задолженности АО-ву Creditinfo Eesti).

2.1.5. Для снижения и предотвращения рисков (напр. предотвращение отмывания денег).

2.1.6. Для выполнения обязательств по закону (напр. передача данных учреждениям, проводящим расследования, нотариусам, налоговым управляющим);

2.1.7. Проведения статистического и финансового анализа, отправки рассылок и предложений на контактные данные клиента.

2.2. Бюро собирает проектные данные с целью:

2.2.1. Предложить Клиенту юридическую услугу для решения конкретного правового вопроса.

2.2.2. В случае, если Клиент дал Бюро доверенность для представления себя перед всеми лицами и учреждениями, в т.ч. в суде, то в качестве проектных данных собираются данные, которые необходимы в целях выполнения данного Клиентом полномочия.

### 3. СОХРАНЕНИЕ ДАННЫХ

3.1. Бюро хранит данные клиента 5 лет, за иск. если заключённым между Бюро и Министерством юстиции договором предусмотрены другие сроки хранения данных. Данные хранятся также после окончания клиентского договора.

3.2. Проектные данные хранятся до окончания клиентского договора, но не дольше трёх лет после окончания проекта.

### 4. РАЗГЛАШЕНИЕ И ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ

4.1. Бюро разглашает или передаёт личные данные помимо предусмотренных в законе случаев при необходимости:

4.1.1. Министерству юстиции в порядке и объёме, предусмотренных в заключённом между Бюро и Министерством юстиции договоре.

4.1.2. Держателям баз данных (вкл. регистр платёжных нарушений, регистр народонаселения), таким как AS Creditinfo Eesti, кому Бюро передаёт Персональные данные для разглашения на основании закона или договоров. Бюро имеет право передачи Персональных данных в регистр платёжных нарушений, если у Клиента есть неисполненное должным образом денежное обязательство.

4.1.3. Другому третьему лицу (напр. профессиональные консультанты, банкротные управляющие, суды, судебные исполнители, учреждения расследования, Налоговый и Таможенный департамент, Финансовая инспекция, органу финансовой разведки (Rahapesu Andmebüro и т.п.) в связи с обязанностью Бюро по выполнению обязательств в соответствии с законом, защите своих законных прав или для выполнения данных клиентом полномочий представительства.

4.1.4. Клиент даёт Бюро согласие называть его клиентом и описывать в общем характер правовой помощи (не уточняя обстоятельств) на своей домашней странице и третьим лицам (напр., в медийных изданиях). Также Клиент даёт Бюро согласие называть контактное лицо представителем Клиента, кому исследователи рынка юридических услуг могут послать запросы о качестве юридической услуги, оценках Клиента и т.п.

### 5. ПРАВА КЛИЕНТА

5.1. Клиент имеет право в любое время получить информацию от Бюро о клиентских данных и цели их использования, и потребовать исправления неверных данных. У Клиента есть право потребовать от Бюро прекратить обработку клиентских и проектных данных, если из закона и заключённого между Бюро и Министерством юстиции договора на оказание правовой помощи не следует иного.

5.2. У Клиента есть право в любое время получать информацию о своих данных от лиц, уполномоченных Бюро заниматься обработкой данных (уполномоченные обработчики), обратившись в Бюро с соответствующим запросом.

5.3. У Клиента есть право в любое время посредством электронного письма сообщить Бюро о своём желании не получать персональные предложения. Бюро не пересылает предложения и рекламу третьих лиц своим клиентам.

5.4. У Клиента есть право в любое время обратиться в Бюро, если он знает, что во время обработки персональных данных Бюро нарушило права Клиента.

5.5. У Клиента есть право потребовать от Бюро прекратить обработку персональных данных клиента, прекратить разглашение личных данных или предоставление к ним доступа и удаления собранных персональных данных, если это не противоречит закону или у Клиента нет действующего Договора и при условии, что у Бюро нет обязанности по закону хранить персональные данные. Для этого Клиент представляет Бюро соответствующее требование в форме, позволяющей письменное воспроизведение. Бюро сообщает Клиенту об удовлетворении или неудовлетворении его требования.

5.6. В случае нарушения его прав Клиент имеет право в любое время обратиться в Инспекцию по защите конфиденциальных данных или в компетентный суд Эстонии.

Подпись:

Подпись:

<sup>1</sup> В случае если клиент не согласен с передачей данных, исходя из договора, заключённого между ЕОБ и Министерством юстиции договора, у ЕОБ нет возможности оказывать клиенту услугу правовой помощи на основании Постановления №1 05.01.2017 министра юстиции «Целевая группа и правовые сферы общего юридического консультирования, а также условия и порядок распределения пособия, выделяемого для улучшения доступности такого консультирования».

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

1. Договор состоит из настоящих общих условий (далее «Общие условия») и клиентского договора (далее «Договор»), также возможных приложений к нему. Договор и связанные с выполнением Договора данные являются конфиденциальными, и их разглашение третьим лицам вне выполнения Задания разрешается только в предусмотренных законом случаях и/или с согласия другой стороны.
2. Бюро оказывает Клиенту услуги правовой помощи в правовых сферах и на условиях, указанных в Постановлении<sup>1</sup>. Министерство юстиции имеет право изменять тарифы, подлежащие оплате Клиентом, а также сферы услуги правовой помощи, которые подлежат субсидированию согласно Постановлению. В таком случае Клиент должен будет покрыть ту часть платы за услугу, которую не перечисляет государство.
3. Бюро оказывает клиентам услуги путём Консультирования по телефону, Интернет-консультаций и юридического консультирования во время Встречи.
  - 3.1. Интернет-консультирование происходит посредством электронной переписки. Представляющий Бюро юрист отвечает на вопрос, заданный в электронном письме Клиента не позднее чем в течение 7 рабочих дней с подписания договора и уплаты Клиентом платы за договор, в письме на указанный Клиентом адрес э-почты Клиента. Бюро не гарантирует того, что проводивший Интернет консультацию юрист продолжит консультации в других формах.
  - 3.2. Юридическая консультация в ходе встречи происходит в выбранном Клиентом месте нахождения Бюро в назначенное Бюро время. Консультация в ходе встречи происходит не позднее, чем в течение 2 недель с подписания договора и уплаты Клиентом платы за договор.
4. При оказании юридической услуги юристы Бюро имеют право употребить все необходимые для выполнения Задания законные меры и действия, в т.ч. представлять/защитить Клиента в отношениях с третьими лицами вне суда (в т.ч. в досудебном производстве и в каких угодно переговорах), учреждениях, судах Эстонской Республики, комиссиях и арбитражном судебном производстве.
5. Бюро оказывает юридическую услугу во время выполнения Задания на основании действующего права ЭР, исходя из полученных от Клиента данных. После выполнения Задания при изменении действующего права или судебной практики, получении новых данных или по другой причине у Бюро нет права изменять или дополнять выполнение Задания (в т.ч. документ, составленный в ходе выполнения Задания) без дополнительных инструкций Клиента.
6. Задание выполняют один или несколько юристов. При необходимости для выполнения задания можно привлекать других юристов внутри Бюро.
7. При оказании юридической услуги по возможности исходят из письменных и устных инструкций Клиента. Клиент обязан предоставлять Бюро в связи с Заданием правильную и полную информацию и документы. Бюро имеет право потребовать от Клиента дополнительные разъяснения. Бюро не отвечает за возможные ущербы, которые могут вытекать из неполноты или неверности полученной от Клиента информации.
8. Бюро и оказывающие юридическую услугу юристы отвечают только за прямой имущественный ущерб, нанесённый умышленно или по причине тяжкой небрежности. Бюро не отвечает за неполученный доход или возникновение неимущественного ущерба. Ответственность Бюро и юристов ограничена размером платы за услугу правовой помощи, подлежащей оплате или оплаченной Клиентом за выполнение Задания, за иск. случаев, когда императивные положения закона предусматривают иное.
9. Помимо платы за услугу правовой помощи Клиент обязуется оплатить Бюро другие прямые расходы, понесённые в рамках оказания услуги правовой помощи. Клиент оплачивает госпошлины, плату нотариусу и другие расходы, необходимые для оказания юридической услуги.
10. Оплата услуги правовой помощи происходит на основании счётов, представленных со стороны Бюро Клиенту. Бюро имеет право потребовать аванс в счёт расходов на юридическую услугу (напр. транспортные расходы и госпошлины). Клиент обязуется оплатить счета или при необходимости представить в отношении счёта обоснованные претензии в позволяющей письменное воспроизведение форме в течение семи (7) дней с даты выставления счёта. В случае непредставления претензии своевременно счёт считается в полном объёме акцептированным Клиентом и выполнение Задания принятым. При просрочке с уплатой счёта Бюро имеет право потребовать с Клиента пению 0,06 % с неуплаченной суммы в день. Бюро оставляет за собой право в случае задолженности Клиента передать данные о задолженности в базу данных по должникам.
11. Клиент соглашается с представлением счетов и другой информации, касающейся выполнения Договора, в электронном виде на указанный в Договоре адрес электронной почты Клиента. Клиент обязуется сообщить Бюро об изменении своих контактных данных или других условий договора. Если Клиент не сообщил Бюро об этом, информация, отправленная на указанные в Договоре контактные данные, считается полученной Клиентом. Настоящее согласие не исключает также представления письменно составленного счёта по почте, если Бюро сочтёт это необходимым.
12. Клиент имеет право в любое время отказаться от Договора, отправив в Бюро соответствующее сообщение в позволяющей письменное воспроизведение форме. В случае, если Бюро приступило к выполнению Задания на основании полученных от Клиента инструкций, Клиент обязуется уплатить Бюро за уже оказанную юридическую услугу согласно счетам, представленным со стороны Бюро.
13. Если у Клиента нет возможности прийти на оговорённую консультацию, необходимо поставить Бюро в известность об этом не позднее чем за 1 (один) рабочий день. В случае непоявления на консультации (или сообщении об этом только в день консультации) Бюро не регистрирует для Клиента новое время консультации.
14. У Бюро есть право расторгнуть Договор, если Клиент:
  - 14.1. Нарушил обязанности, вытекающие из Договора (пункт 2,3,4 и/или 6);
  - 14.2. Действует вразрез с инструкциями юриста или иным образом ясно выражает, что он потерял доверие к юристу;
  - 14.3. Требует, чтобы юрист действовал способом, который не соответствует доброй практике;
  - 14.4. Не передает своевременно документы и/или данные, необходимые для выполнения Задания;
  - 14.5. Даёт юристу инструкции, вредящие интересам Клиента или неправильные с точки зрения выполнения Задания.
  - 14.6. Если возник/очевидно может возникнуть конфликт интересов.
  - 14.7. Несвоевременная оплата представленных счетов Клиентом трактуется сторонами как серьёзное нарушение договора.
15. К Договору применяется право эстонского государства. Все споры, вытекающие из Договора, пытаются решать путём переговоров. Клиент имеет право для решения спора обратиться с соответствующим заявлением к главному юристу бюро. Если соглашение не будет достигнуто, споры решаются в Харьюском уездном суде.

Подпись:

Подпись:

[1] <https://www.riigiteataja.ee/akt/106012017018>